«Για την εκτίμηση της γνωστικής κατάστασης θα χρησιμοποιηθεί το εργαλείο Mini-Cog. Το εργαλείο μεταφράστηκε στην ελληνική γλώσσα για τις ανάγκες της μελέτης με τη μέθοδο της απλής μετάφρασης (forward translation), διατηρώντας τη δομή και τη λειτουργία του πρωτοτύπου.»

Mini-Cog – Οδηγίες Χορήγησης και Βαθμολόγησης (Ελληνική Απόδοση)

ID----------
ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ----------

Βήμα 1: Καταγραφή τριών λέξεων

Κοιτάξτε απευθείας τον εξεταζόμενο και πείτε:

«Παρακαλώ ακούστε προσεκτικά. Θα σας πω τρεις λέξεις και θέλω να τις επαναλάβετε τώρα και να προσπαθήσετε να τις θυμάστε.

Οι λέξεις είναι: [επιλέξτε μία λίστα λέξεων από τις παρακάτω].
Παρακαλώ επαναλάβετε τις τώρα.»

Εάν το άτομο δεν μπορεί να επαναλάβει τις λέξεις μετά από τρεις προσπάθειες, προχωρήστε στο Βήμα 2 (σχεδίαση ρολογιού).

Λίστες λέξεων (επιλέξτε μία):

΄Εκδοση 1:	**΄Εκδοση 2:**	**΄Εκδοση 3:**	**΄Εκδοση 4:**	**΄Εκδοση 5:**	**΄Εκδοση 6:**
Μπανάνα	Ηγέτης	Χωριό	Ποτάμι	Καπετάνιος	Κόρη
Ανατολή	Εποχή	Κουζίνα	Έθνος	Κήπος	Ουρανός
Καρέκλα	Τραπέζι	Μωρό	Δάχτυλο	Εικόνα	Βουνό

Βήμα 2: Σχεδίαση ρολογιού

Πείτε:
«Στη συνέχεια, θέλω να σχεδιάσετε ένα ρολόι. Αρχικά, τοποθετήστε όλους τους αριθμούς στη σωστή θέση.»

Όταν ολοκληρωθεί, πείτε:
«Τώρα, τοποθετήστε τους δείκτες ώστε να δείχνουν την ώρα 11:10.»

Χρησιμοποιήστε έναν προεκτυπωμένο κύκλο.
Μπορείτε να επαναλάβετε τις οδηγίες, καθώς αυτό δεν αποτελεί δοκιμασία μνήμης.
Εάν το ρολόι δεν ολοκληρωθεί μέσα σε τρία λεπτά, προχωρήστε στο Βήμα 3.

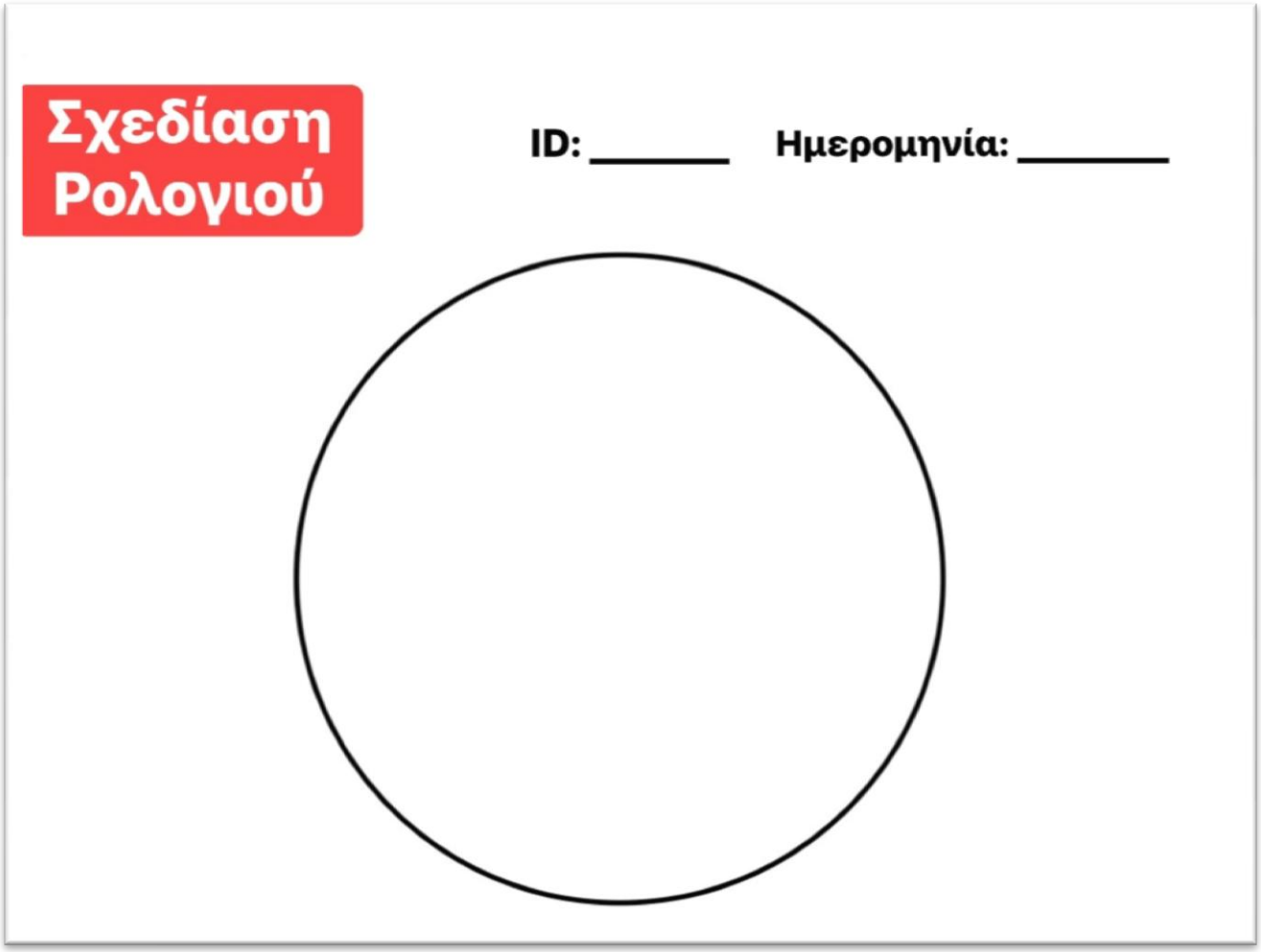
Βήμα 3: Ανάκληση λέξεων

Ρωτήστε:
«Ποιες ήταν οι τρεις λέξεις που σας ζήτησα να θυμάστε;»

Καταγράψτε τις απαντήσεις:----------
Απαντήσεις εξεταζόμενου:----------

Βαθμολόγηση

Ανάκληση λέξεων: ---------- 0–3 βαθμοί	(1 βαθμός για κάθε λέξη που ανακαλείται αυθόρμητα, χωρίς βοήθεια)
Σχεδίαση ρολογιού: ---------- 0 ή 2 βαθμοί	✔ Φυσιολογικό ρολόι (2 βαθμοί): Όλοι οι αριθμοί στη σωστή σειρά Σχετικά σωστή τοποθέτηση (12, 3, 6, 9 στις βασικές θέσεις) Χωρίς παραλείψεις ή διπλοεγγραφές Οι δείκτες δείχνουν 11 και 2 (11:10) Το μήκος των δεικτών δεν βαθμολογείται ✘ Μη φυσιολογικό ρολόι (0 βαθμοί): Αδυναμία ή άρνηση σχεδίασης Σημαντικά λάθη
Συνολική βαθμολογία: ---------- 0–5	Συνολικό σκορ = Ανάκληση λέξεων + Σχεδίαση ρολογιού



"Unofficial Greek translation for research use"

References

1. Borson S, Scanlan JM, Chen PJ et al. The Mini-Cog as a screen for dementia: Validation in a population based sample. J Am Geriatr Soc 2003;51:1451–1454.
2. Borson S, Scanlan JM, Watanabe J et al. Improving identification of cognitive impairment in primary care. Int J Geriatr Psychiatry 2006;21: 349–355.
3. Lessig M, Scanlan J et al. Time that tells: Critical clock-drawing errors for dementia screening. Int Psychogeriatr. 2008 June; 20(3): 459–470.
4. Tsoi K, Chan J et al. Cognitive tests to detect dementia: A systematic review and meta-analysis. JAMA Intern Med. 2015; E1-E9.
5. McCarten J, Anderson P et al. Screening for cognitive impairment in an elderly veteran population: Acceptability and results using different versions of the Mini-Cog. J Am Geriatr Soc 2011; 59: 309-213.
6. McCarten J, Anderson P et al. Finding dementia in primary care: The results of a clinical demonstration project. J Am Geriatr Soc 2012; 60: 210-217.
7. Scanlan J & Borson S. The Mini-Cog: Receiver operating characteristics with the expert and naive raters. Int J Geriatr Psychiatry 2001; 16: 216-222.

Mini-Cog © S. Borson. All rights reserved. Reprinted with permission of the author solely for clinical and educational purposes. May not be modified or used for commercial, marketing, or research purposes without permission of the author (soob@uw.edu).
v. 01.19.16

Ερμηνεία
Σκορ <3: ενδεικτικό πιθανής γνωστικής διαταραχής
Για μεγαλύτερη ευαισθησία, μπορεί να χρησιμοποιηθεί όριο <4

Σημείωση:
Το Mini-Cog αποτελεί εργαλείο ταχείας ανίχνευσης γνωστικής διαταραχής. Η παρούσα έκδοση αποτελεί πιστή μετάφραση του πρωτοτύπου για ερευνητικούς σκοπούς.